

## نشرة للمستهلك بموجب أنظمة الصيدالوية (مستحضرات) - 1986

يُسوّق الدواء بدون وصفة طبيب

### تارودنت غسول للفم

المادة الفعّالة: كلور هيكسيدين كلوكونات 0.2% w/v (Chlorhexidine gluconate 0.2% w/v)  
قائمة المواد الإضافية مفصلة في البند 6.

اقرأ النشرة بتمعن حتى نهايتها وذلك قبل البدء باستخدام الدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء. إذا كانت لديك أسئلة إضافية فتوجه إلى الطبيب أو إلى الصيدلي.

هذا الدواء معدّ للاستعمال للمتعالجين فوق جيل 12 عامًا. دون هذا العمر يجب التوجه إلى الطبيب قبل الاستعمال. يجب عليك استعمال المستحضر حسب التعليمات في بند الجرعة، الموجود في هذه النشرة. استشر الصيدلي إذا كنت بحاجة إلى معلومات إضافية.

#### 1. لم أعد هذا الدواء؟

- كوسيلة مساعدة في تأخير تكوّن اللويحة الجرثومية (plaque)
- كوسيلة مساعدة في علاج ومنع التهاب اللثة (gingivitis)
- كوسيلة مساعدة في الحفاظ على نظافة الفم
- للاستعمال بعد عمليات جراحية أو علاجات أسنان، لحث شفاء اللثة
- للاستعمال عند وجود تقرحات، التهابات نتيجة لأسنان اصطناعية وعدوى فطرية في الفم

المجموعة العلاجية: مطهر

#### 2. قبل استعمال الدواء

**X** يُمنع استعمال الدواء إذا:

- وجدت لديك حساسية للمادة الفعّالة كلور هيكسيدين كلوكونات أو لأحد المركبات الأخرى التي يحتويها الدواء (أنظر البند 6، "معلومات إضافية").

#### تحذيرات خاصة تتعلق باستخدام الدواء:

- يُمنع الاستعمال للأطفال تحت جيل 12 سنة، إلا فقط بتوصية طبيب.
- يُمنع الاستعمال في كل مكان آخر باستثناء فمك. يُمنع البلع. أشطف جيدًا بالماء إذا دخل شيء ما من الدواء إلى عينيك أو أذنيك.
- في حالة حدوث رد فعل تحسسي خطير، يجب عليك إيقاف الاستعمال والتوجه فورًا للحصول على مساعدة. أنظر "الأعراض الجانبية".
- يُمنع الاستعمال فورًا بعد فرك أسنانك. أنظر "كيف تستعمل الدواء"، لمعلومات إضافية.
- يُمنع تبيض أقمشة كانت قد لامست غسول الفم.
- من الممكن ظهور تبّع مؤقت على الأسنان واللسان. أنظر "الأعراض الجانبية".
- من الممكن حدوث تغيير في حاسة الذوق، أو قد يكون هناك شعور بالحرقة. أنظر "الأعراض الجانبية".

إذا كنت تتناول أو تناولت مؤخرًا، أدوية أخرى بما في ذلك الأدوية بدون وصفة طبية والمكملات الغذائية، فأخبر الطبيب أو الصيدلي بذلك.

#### الحمل والإرضاع

يمكن استعمال الدواء إذا كنت حاملاً أو مرضعة.

#### 3. كيف تستعمل الدواء؟

يجب عليك الفحص مع الطبيب أو مع الصيدلي إذا لم تكن متأكدًا.  
يُمنع تجاوز الجرعة الموصى بها.  
يُمنع البلع.

قد تؤثر معاجين الأسنان سلبيًا وتعطل عمل غسول الفم. بعد فرك أسنانك، أغسل فمك بالماء جيدًا وانتظر 5 دقائق قبل استعمال تارودنت غسول الفم. بدلا من ذلك، يمكنك استخدام غسول الفم أيضًا في وقت آخر من اليوم.

**الجرعة المعتادة هي:**

استعمل مرتين في اليوم. قم بملء كأس القياس حتى الخط 10 ملل. أغسل الفم جيدًا لمدة دقيقة ومن ثم أبق.

التهاب اللثة: يوصى بالاستعمال لمدة شهر.

التهاب الفم وفطريات الفم: استمر في الاستعمال لمدة يومين إضافيين بعد الشفاء.

التهابات الفم نتيجة استعمال طقم أسنان اصطناعية: نظف وانقع طقم أسنانك الاصطناعية في غسول الفم لمدة 15 دقيقة، مرتين في اليوم. بعد عمليات جراحية في الأسنان: اغسل بحسب تعليمات طبيب الأسنان.

إذا استمرت الأعراض لديك، توجه إلى الطبيب.

يجب الحرص على قياس الجرعة بواسطة كأس قياس خاصة.

إذا قام طفل أو شخص بالغ بابتلاع كمية من الدواء عن طريق الخطأ فتوجه، فورًا إلى الطبيب أو إلى غرفة الطوارئ في المستشفى، وأحضر عبوة الدواء معك.

يُمنع تناول الأدوية في الظلام! تحقق من الملصق على عبوة الدواء ومن الجرعة الدوائية في كل مرة تتناول فيها دواء. ضع النظارات الطبية إذا كنت بحاجة إليها.

إذا كانت لديك أسئلة إضافية بالنسبة إلى استعمال الدواء فاستشر الطبيب أو الصيدلي.

#### **4. الأعراض الجانبية**

كجميع الأدوية، قد يسبب استعمال تارودنت غسول للفم أعراضًا جانبية لدى قسم من المستخدمين. لا تصدم عند قراءة قائمة الأعراض الجانبية. من المحتمل ألا تعاني من أي منها.

توقف عن استعمال غسول الفم وتوجه فورًا للحصول على مساعدة طبية إذا ظهر لديك طفح جلدي، انتفاخ في الفم أو في الوجه أو إذا كانت لديك صعوبات في التنفس. هذه الأعراض ممكن أن تكون أعراضًا لرد فعل تحسسي شديد، الأمر الذي يُعتبر نادرًا جدًا. توقف عن استعمال غسول الفم وتوجه إلى الطبيب إذا ظهر لديك تهيج في الفم، ألم أو انتفاخ في القسم الداخلي من الخدين.

أعراض جانبية أخرى التي ممكن أن تحدث:

- تبقي مؤقت للسان. هذا يختفي مع إيقاف العلاج.
- تبقي مؤقت للأسنان. يمكن عادة إزالتها بواسطة فرك الأسنان. بإمكانك تجنب التبقي بواسطة الامتناع عن شرب الشاي، القهوة أو النبيذ الأحمر – خاصة ساعة بعد الاستعمال، وبواسطة فرك الأسنان يوميًا بمعجون أسنان (أنظر "كيف تستعمل الدواء"). إذا بقي التبقي، ممكن إزالته بواسطة التنظيف والتلميع لدى طبيب الأسنان أو مساعدة طبيب الأسنان. بإمكانك تنظيف طقم أسنانك الاصطناعية بواسطة مادة تنظيف خاصة لطقم الأسنان الاصطناعية.
- من المحتمل أن تلاحظ تغيرًا في حاسة الذوق، بشعور بالحرق، بالتميل، أو وخز في اللسان عند استعمالك غسول الفم لأول مرة. تختفي هذه الأعراض عادة مع استمرار العلاج. إذا استمرت الأعراض – يجب التوجه إلى الطبيب.
- إذا حدث تقشر للجلد داخل الفم، خفف تركيز غسول الفم بكمية متساوية من الماء.

إذا ظهر عرض جانبي، إذا تفاقم أحد الأعراض الجانبية أو إذا عانيت من أعراض جانبية غير مذكورة في النشرة، فعليك استشارة الطبيب، طبيب الأسنان أو الصيدلي.

من الممكن تبليغ وزارة الصحة عن أعراض جانبية من خلال الضغط على الرابط "التبليغ عن أعراض جانبية نتيجة لعلاج دوائي" الموجود على الصفحة الرئيسية في موقع وزارة الصحة ([www.health.gov.il](http://www.health.gov.il)) الذي يحولك إلى استمارة عبر الإنترنت للتبليغ عن الأعراض الجانبية، أو عبر دخول الرابط:

<https://forms.gov.il/globaldata/getsequence/getsequence.aspx?formType=AdversEffectMedic@moh.gov.il>

## 5. كيف يُخزن الدواء؟

- تجنّب التسمّم! يجب حفظ هذا الدواء، وكلّ دواء آخر، في مكان مغلق، بعيداً عن مجال رؤية ومتناول أيدي الأولاد و/أو الأطفال، وهكذا تتجنّب التسمّم. لا تسبّب التقبُّر بدون تعليمات صريحة من الطبيب.
- يُمنع تناول الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية (exp. date) الظاهر على العبوة. تاريخ انتهاء الصلاحية ينسب إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.
- يجب الخزن في مكان بارد ومظلم.
- احفظ في العبوة الأصلية.
- عبوة 300 ملل – للاستعمال حتى 9 أشهر من يوم الفتح. عبوة 50 ملل – للاستعمال حتى شهر من يوم الفتح.

## 6. معلومات إضافية

بالإضافة للمادة الفعّالة، يحتوي الدواء أيضاً على:

Purified water, Sorbitol sol., Ethanol, Polysorbate 80, Peppermint oil

كيف يبدو الدواء وماذا تحوي العبوة – محلول شفاف، صاف حتى عكر بعض الشيء، برائحة النعناع. العبوة مرزومة بقنينة بلاستيكية ذات غطاء مقاوم للفتح من قِبل الأطفال وكأس قياس. القنينة تحتوي على 300 ملل أو 50 ملل محلول. قد لا يتم تسويق كل أحجام العبوات.

### المنتج وصاحب التسجيل

تارو للصناعة الدوائية م.ض.، شارع هيكتور 14، خليج حيفا 2624761.

تمّ فحص هذه النشرة والتصديق عليها من قِبل وزارة الصحة في تاريخ حزيران 2013، وتمّ تحديثها بموجب تعليمات وزارة الصحة في تاريخ آب 2018.

رقم تسجيل الدواء في سجلّ الأدوية الرسمي في وزارة الصحة: 60.32.27698

لتبسيط قراءة هذه النشرة وتسهيلها ورد النصّ بصيغة المذكّر. مع هذا فالدواء معدّ لكلا الجنسين.